

G: gezellig  
W: ja  
B: oui  
M: ja  
P: oui  
S: oui  
K: mmmmmmmmmmmmmmmmm  
P: pas de fin pas de début pas de fin pas de début pas de  
M: geen tijd altijd tijd geen tijd altijd tijd geen tijd altijd tijd  
W: mmmmmmmmmmmmmmmmm  
G: geen haast  
B: pas de montres, pas d'horloges, pas d'horloges parlantes  
W: geen haast, zelfs niet een klein beetje, zelfs geen haastje  
M: haha, geen haastje  
S: pas de petite urgence  
K: geen haastje  
G: altijd op tijd  
P: toujours à temps partout  
W: zonder haastje  
B: bien dormi  
K: ja  
S: oui  
M: ja  
G: ja  
P: mmmmmmmmmmmmmmmmm  
S: reposé, frais, verkwikt, zalig maar dat is niet belangrijk  
B: l'importance est sans importance  
W: goed geslapen of niet, het is sowieso heerlijk  
M: ja  
K: oui  
G: oui  
S: oui  
W: ja  
P: oui  
B: mmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmm  
W: ik hou van vogelgetsjilp maar nooit hoorde ik het zo, zo vrolijk, zo kristalverhelderend vantussen het lover rollen  
K: j'aime les cieux bleus mais je ne les ai encore jamais vus si rayonnants, d'un tel bleu azur acier, tendus au firmament  
G: ik hou van de geur van hooi maar nooit kon ik het zo prikkelend ruiken, zo oneindig hooïg in mijn neusvleugels voelen waaien  
M: als het regent lopen wij gewoon naar buiten... om te douchen  
P: tout nus  
B: oui  
W: ja  
S: tu es beau quand tu es nu  
G: ja  
K: ja  
M: oui  
P: oui  
G: mmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmm

B: tu as l'air bon dans ton corps  
W: jij ook  
S: jij ook  
K: toi aussi  
M: jij ook  
G: ja  
B: oui  
P: alors on se lave les uns les autres avec nos mains de pêche avec des savons à l'odeur délicieuse et au parfum indescriptiblement exquis et sensuel  
M: mmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmm  
G: geen jaloezie, elk perzikenhandje gelijk, elk lijf een even grote inzeepbaarheidsfactor  
B: pas de jalousie, tout est égal, pas de jalousie, tout le monde est égal  
M: niks geen jaloezie  
W: zelfs geen jaloezietje  
S: pas la plus petite jalousie  
K: en dan een dutje  
P: ou pas  
G: maar zonder snurken  
W: in plaats van te snurken slapen wij zo  
B: mmmmm zzzzz mmmmmmeuh  
K: mmmummuuummuumm mmmm mmmummm mmumm mhum  
S: mmmmaaahh ùmmmmahmmm mmmm mmmhmummmmm  
M: zalig  
P: ja  
W: ja  
G: ja  
K: oui  
S: puis le petit déjeuner  
M: of ook niet  
B: seulement quand on a envie, pas faim, juste envie, pour le plaisir  
G: ongeëvenaard ontbijtplezier  
P: et délicieux  
W: zo lekker dat we mekaars vingertjes aflekkten  
K: joep joep  
M: lik lik  
P: lek lek lek  
G: smikkel smikkel smikkel  
B: joep joep joep  
S: impossible n'est donc pas possible  
W: alles is gewoon mogelijk  
K: tout va de soi et sans peine  
P: nous nous laissons glisser sur un flot de possibilités  
G: we denken aan iets en daar waar we die gedachte voelen hoeven wij alleen even te krabben en het is er; dat waar wij aan denken  
B: comme ça floup  
M: ja, krab, krab, krab en floeps  
W: ja  
S: oui  
K: ja  
P: oui  
G: wij zijn voortdurend enthousiast daardoor

ontdekken we voortdurend nieuwe boeiende dingen  
M: wij zijn blij om hier tintelend aanwezig te zijn op deze zich steeds vernieuwende passionele en fabuleuze planeet  
W: chaque nouvelle rencontre est pour nous une nouvelle connaissance, une nouvelle source de nouvelle réjouissance éternelle  
M: eeuwigdurende verheuging  
S: oui  
B: ja  
P: ja  
K: oui  
W: oui  
S: mmmmmmmmmmmmmmmmm  
G: ontmoeten is voor ons als het inademen van onbeschrijfelijk zuivere lucht  
B: c'est le moteur, l'essence de notre existence  
K: le nectar aussi  
M: waarmee we zoals de bijen mooie wassen structuren bouwen  
P: des réseaux  
W: zoete netwerken  
G: mmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmm  
B: de beaux réseaux dans lesquels les gens se fondent comme de la compote  
M: ja  
S: oui  
K: netwerken die de verschillen overstijgen  
P: dans lesquels la communication n'est plus simplement une question de langues  
M: tongkwesties  
W: louter belangeloosheid  
B: beauté  
W: verwondering  
G: O zon O zon O zon  
K: ici  
P: ici aussi  
B: autant ici que là  
M: voor iedereen  
S: de la même manière  
K: d'une force égale  
B: plus pour vous plus pour nous  
W: non, autant pour nous que pour vous  
M: o zon voor iedereen  
K: chacun peut dire c'est mon soleil  
P: mais oui tu peux le dire  
G: le soleil et la peau  
B: le soleil et la chair  
S: il féconde la terre  
W: ici  
K: ici aussi  
P: autant ici que là  
G: voor iedereen  
B: de la même manière  
S: d'une force égale  
K: partout des fruits  
M: des bombes de jus  
P: qui explosent entre les dents quand tu mords dedans